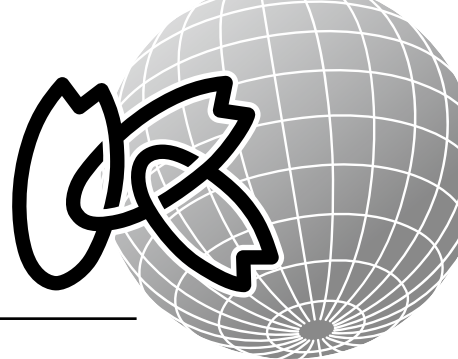


全球思维



No. 43 2012年9月

编辑·发行：北区政府总务科总务股（国际）

〒 114-8508 东京都北区王子本町 1-15-22 电话：03-3908-9308 传真：03-3905-3423

关于国民健康保险

1. 国民健康保险的含义

国民健康保险是由加入者支付的保险费和国家·东京都支出的费用负担生病和受伤时的医疗费制度。

需加入者



- 住在北区的、没有加入其他健康保险者需加入

无需加入者



- 加入了配偶的健康保险或者自己工作单位的健康保险者不需加入

【注意事项】

- 能够加入的人仅限有合法居留资格和居留期间的人。
- 从有资格加入国民健康保险的时候起，开始支付保险费。
- 迁出北区（出国）、或者加入其他的健康保险时，请务必退还北区的健康保险证。

- 退出工作单位等的保险时，因为工作单位等不会跟北区联系，所以请务必亲自办理手续。

咨询：国保年金科国保资格股 电话 03-3908-1131

2. 关于保险费的缴纳

能够用北区寄来的缴纳书，在附近的金融机关（银行、信用金库、信用组合等）、邮政储蓄银行、各邮局、便利店（参照下述便利店）、国保保险费股、区民事务所或者分所的窗口支付保险费



保险费账户转账的申请处

金融机关·邮政储蓄银行·各邮局或国保保险费股窗口

申请时需要的东西

被保险者证·存折·印章（存折用印章）

※ 由于特殊原因，难以缴纳保险费时，请尽早协商。

咨询：国保年金科国保保险费股 电话 03-3908-1159

能够支付的便利店一览

- 能够在 Seven Eleven (7-11)、Family Mart (全家)、Sunkus、Lawson (罗森) 以及其他
- 的便利店缴纳。



从 2012 年 7 月 9 日起，外国人登记制度将发生变更。详情请参阅国际交流报第 42 号（也可以参阅主页。）

关于区内的避难场所·避难所

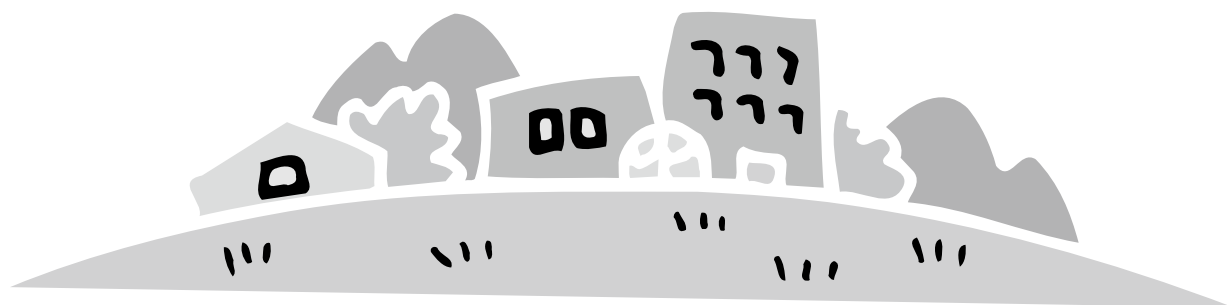
因地震引起火灾扩大无法应对的时候、或者区和警察发出避难指示时，区内的避难场所如下：

- ① 荒川河川敷·赤羽高尔夫球场一带（志茂2～5、岩渊町、赤羽1～3、浮间1～5、赤羽北1·2）
- ② 桐丘·赤羽台·西丘地区（上十条5、赤羽北3、西丘1～3、赤羽西1～6、赤羽台1～4、桐丘1·2）
- ③ 丰岛五丁目团地一带（丰岛4～6、王子6）
- ④ 飞鸟高中·骏台学园一带（丰岛1～3·7·8、堀船1～4、王子2～4、1·5的各一部分）
- ⑤ 十条台·北区中央公园一带（王子本町1～3、上十条1、岸町1·2、十条台1、中十条1～3）
- ⑥ 东京家政大学·加贺中学一带（上十条2～4、十条台2、十条仲原1）
- ⑦ 王子五丁目团地一带（王子5的一部分、神谷1、东十条1～4）
- ⑧ 飞鸟山公园（王子1的一部分、滝野川1·2的各一部分、西原2·3的各一部分）
- ⑨ 北运动公园一带（神谷2·3、志茂1、东十条5·6、赤羽南1·2）
- ⑩ 清水坂公园一带（十条仲原2～4、中十条4）

因地震引起房屋倒塌、有倒塌危险时、房屋又失火时，要到区内避难所（中小学校）避难。请事先确认一下住处附近的避难场所、避难所。发生地震的时候，冷静地行动是重要的。另外，在平时就应提前确定一下地震发生时该如何采取行动。

王子地区

王子第五小学	上十条 2-18-17	王子第一小学	王子 5-14-18
荒川小学	中十条 3-1-6	丰岛若叶小学	丰岛 5-3-30
原樱田小学	王子 5-2-8	王子第三小学	上十条 5-2-3
十条台小学	中十条 1-5-6	原樱田中学	王子 5-2-7
王子小学	王子 2-7-1	原清至中学	王子 6-7-3
王子第二小学	王子本町 2-2-5	原丰岛北中学	丰岛 5-3-35
丰川小学	丰岛 3-10-23	十条富士见中学	十条台 1-9-33
柳田小学	丰岛 2-11-20	原富士见中学	上十条 3-1-25
堀船小学	堀船 2-11-9	王子樱中学	王子 2-7-1
清水小学	十条仲原 4-5-17	明樱中学	王子 6-3-23
东十条小学	东十条 3-14-23	堀船中学	堀船 2-23-20



赤羽地区

西浮间小学	浮间 2-7-1	桐丘乡小学	桐丘 1-10-23
原西浮间小学	浮间 4-29-30	赤羽台西小学	赤羽台 2-1-34
第四岩渊小学	赤羽 3-24-23	稻田小学	赤羽南 2-23-24
岩渊小学	岩渊町 6-6	第三岩渊小学	西丘 1-12-14
志茂儿童交流馆	志茂 5-18-3	神谷小学	神谷 2-30-5
浮间小学	浮间 3-4-27	梅木小学	西丘 2-21-15
袋小学	赤羽北 2-15-13	浮间中学	浮间 4-29-32
八幡小学	赤羽台 3-18-5	桐丘中学	桐丘 2-6-11
原赤羽台东小学	赤羽台 1-1-13	③原岩渊中学	赤羽 2-6-18
赤羽小学	赤羽 1-24-6	④赤羽岩渊中学	志茂 1-19-14
北园学习馆	赤羽北 3-6-1	神谷中学	神谷 2-46-13
抚子小学	志茂 1-34-17	稻付中学	赤羽西 6-1-4

滝野川地区

滝野川第六小学	滝野川 5-44-15	滝野川小学	西原 1-18-10
红叶小学	滝野川 3-72-1	滝野川第七小学	田端 4-17-1
滝野川第三小学	滝野川 1-12-27	滝野川第一小学	田端 5-4-1
滝野川第五小学	昭和町 3-3-12	①原红叶中学	滝野川 5-55-8
滝野川第四小学	东田端 2-5-23	②滝野川红叶中学	滝野川 2-52-10
谷端小学	滝野川 7-12-17	飞鸟中学	西原 3-5-12
滝野川第二小学	滝野川 6-19-4	田端中学	田端 6-9-1
西原小学	西原 4-19-21	原新町中学	田端新町 2-27-5

带有编号的学校，在2013年4月以后，改成以下的名称。并且，根据时期有建筑物被拆除或者处于建造之中时，学校可能不被作为避难所使用，因此在学校附近居住的人，请事先多确定几个避难处。

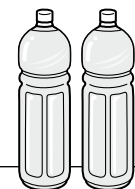
①原红叶中学校	⇒滝野川红叶中学	2013年9月
②滝野川红叶中学	⇒原滝野川中学	
③原岩渊中学	⇒赤羽岩渊中学	2014年4月
④赤羽岩渊中学	⇒原赤羽中学	

灾害时的食品等供应情况如下：

防灾食品被保管在区内12个储备仓库、62个中小学校等（包括停办学校）的储备室里，灾害发生时，在避难所发放。也保管有其他的生活用品。

关于饮用水，除了分发储备的塑料瓶以外，区内还有3处应急供水水槽设施可利用（分别设置在桐丘

公园内、野川公园内、北运动公园内）或者通过防灾供水站用2011年5月新购买的供水车（一次可以搬运相当于4,000个500ml的塑料瓶的水）将水运送给各位居民。





中央图书馆指南

在北区立中央图书馆，谁都可以自由地利用·阅览。面向外国人的图书·杂志等非常齐全，请随意利用。

1. 外文图书·报纸·杂志的介绍

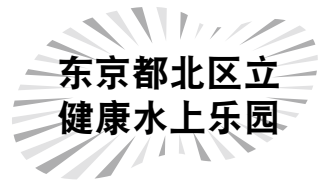
以英文·中文·韩文为主，也有德文、法文等。作为内容，收集了小说、亚洲圈语言的资料、词典、学习日语用的图书。报纸·杂志·周刊等有迟来的情况。

2. 利用指南（图书以外的楼层）

- ★ 视听室：能够视听 CD、DVD、录像带。
- ★ PC 角：有浏览电子资料、商用数据库、因特网、使用自带电脑等的专用座位。
- ★ 育儿信息支援室：即使带婴儿和孩子来，也能毫无拘束地利用。（配有哺乳室）有木制玩具、布制小人儿书，也可以作为监护人之间交换信息的场地来利用。
- ★ 饮茶室：在一楼有可以享用自带食品的“自由空间”。请作为绿洲使用。

3. 利用注意事项

- ★ 请利用时遵守借阅期限。
- ★ 弄脏、损坏图书等物品的情况，有时候需要赔偿。



室内温水游泳池

健康水上乐园是随着北清扫工厂的重建，为了区民们保持健康的目的修建的设施。温水游泳池、热水暖气的供应都是在利用北清扫工厂的余热。




- ※ 利用时间：上午 9 点～下午 9 点（入场时间到下午 8 点 30 分）
- ※ 闭馆日：原则上每个月 2 次（星期一），年末年初（12/29-1/3），检查闭馆日等
- ※ 利用费用

	2 小时以内	超时费用 (30 分钟)
儿童 (3 岁～中学生)	100 日元	20 日元
大人	400 日元	100 日元
65 岁以上 (必须出示证明书)	200 日元	50 日元

准备了很合算的充值优惠券。优惠券可以使用的金额
1,000 日元(1,200 日元份儿)3,000 日元(3,600 日元份儿)

- ※ 未满 3 岁的孩子、使用尿布的孩子、没有穿泳衣的人禁止入内。
- ※ 小学 2 年级以下（下午 6 点以后是中学生以下）需要由监护人陪同。
- ※ 咨询电话：03-5249-2214

北区总务科国际担当主办的活动介绍



区民节
(国际交流广场)

召开日：10 月 6 日（六）～ 10 月 7 日（日）
场所：飞鸟山公园（王子会场）
内容：各国料理·民间艺术品展示
和销售·各国的玩具

北区国际交流报编辑会议指南

因为面向外国人的国际交流报“全球思维”每年发行 2 次（9 月、3 月），所以编辑会议也是每年召开 2 次。

44 号编辑会议预计在 11 月中旬前后召开，随时通知。



面向外国人的巴士旅游



这是为了使外国人更加了解北区，更加了解北区独有的设施、工厂、老字号为目的而规划的旅游。

每次都受到相当好的评价，收到了很多象“参加了真是太好了。”这样的反馈。预计在 2012 年 12 月～ 2013 年 2 月实施，详细日程请参阅北区新闻。